

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/52/40
20 June 2007

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثاني والخمسون
مونتريال، 23-27 يولييه / تموز 2007

مقترح مشروع: ماليزيا

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

الإزالة

- الخطة الوطنية لإزالة للمواد الكلوروفلوروكربونية: برنامج العمل السنوي لعام 2007 البنك الدولي

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم إلى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا إضافية.

ورقة تقييم المشاريع - المشاريع متعددة السنوات
ماليزيا

الوكالة المنفذة/الثنائية

اسم المشروع

البنك الدولي	الخطة الوطنية لإزالة للمواد الكلوروفلوروكربونية: برنامج العمل السنوي لعام 2007
--------------	--

الوكالة الوطنية المنسقة:	وزارة البيئة
--------------------------	--------------

أحدث بيانات مقدمة عن استهلاك المواد المستفدة للأوزون التي يعالجها المشروع
(أ) بيانات المادة 7 (طن من قدرات استنفاد الأوزون، 2005، حتى يولييه/تموز 2007)

CFC: 668.3	1,1,1 TCA: 3.3
------------	----------------

(ب): البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن من قدرات استنفاد الأوزون، 2005، حتى مايو/أيار 2007)

ODS	ايروسول	رغويات	صناعة المبردات	خدمة المبردات	المذيبات	عوامل التصنيع	غاز التبخير
CFC-11				2.9			
CFC-12				658.29			
CFC-115				0.58			

الاستهلاك المتبقي من المواد الكلوروفلوروكربونية المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون) لا ينطبق

خطة عمل العام الحالي: التمويل الإجمالي 300 000 دولار أمريكي: إجمالي أطنان قدرات استنفاد الأوزون 46 طنا.

بيانات المشروع	2006	2007	2008	2009	2010	المجموع*
CFC (ODP tonnes)	1,635.6	490.7	490.7	490.7	0	3,271.1
حدود بروتوكول مونتريال						
حد الاستهلاك السنوي	579	490.7	401	332	0	1,855
الإزالة السنوية من المشاريع الجارية						
الإزالة السنوية التي أجريت مؤخرا						
الإزالة السنوية غير الممولة						
1,1,1 TCA (ODP tonnes)	35.7	35.7	35.7	35.7	0	51
حدود بروتوكول مونتريال						
حد الاستهلاك السنوي	18	18	18	18		51
الإزالة السنوية من المشاريع الجارية						
الإزالة السنوية التي أجريت مؤخرا						
الإزالة السنوية غير الممولة						
CTC (ODP tonnes)	0.68	0.68	0.68	0.68	0	4.51
حدود بروتوكول مونتريال						
حد الاستهلاك السنوي	0.68	0.68	0.68	0.68	0	4.51
الإزالة السنوية من المشاريع الجارية						
الإزالة السنوية التي أجريت مؤخرا						
الإزالة السنوية غير الممولة						
إجمالي المواد المستفدة للأوزون الواجب إزالتها	597.68	508.68	419.68	350.68	0	1,910.51
التكاليف النهائية للمشروع (دولار أمريكي):						
تمويل للوكالة المنفذة الرئيسية: البنك الدولي	1,013,300	275,000	275,000	275,000	0	11,517,005
إجمالي تمويل المشروع	1,013,300	275,000	275,000	275,000	0	
تكاليف الدعم النهائية (دولار أمريكي):						
تكاليف دعم للوكالة المنفذة الرئيسية: البنك الدولي	83,197	24,750	24,750	24,750	0	974,930
إجمالي تكاليف الدعم	83,197	24,750	24,750	24,750	0	974,930
إجمالي التكلفة للصدوق المتعدد الأطراف	1,096,497	299,750	299,750	299,750	0	12,491,935
جدوى التكلفة النهائية للمشروع (دولار أمريكي لكل كيلو غرام)						
لا ينطبق						

* تشمل المجاميع أرقام تكاليف الاستهلاك والإزالة من الموافقة (الموافقة على المشروع) من عام 2001 إلى عام 2010

طلب التمويل: الموافقة على تمويل برنامج عمل خطة الإزالة الوطنية للمواد الكلوروفلوروكربونية في ماليزيا لعام 2007 على النج المذكور أعلاه.

الموافقة الشمولية	توصية الأمانة
-------------------	---------------

وصف المشروع

1- بالنيابة عن حكومة ماليزيا، قدم البنك الدولي، باعتباره الوكالة المنفذة الرئيسية، برنامج العمل السنوي لعام 2007 ويطلب صرف شريحة التمويل لعام 2007 بمقدار 275 000 دولار أمريكي زائد تكاليف الدعم بمقدار 24 750 دولار أمريكي. ويشمل الطلب المقدم أيضا تدقيق واردات المواد المستنفدة للأوزون لعام 2005 في ماليزيا كشرط إلزامي لصرف الأموال في عام 2007. ولا يرفق بهذه الوثيقة برنامج العمل السنوي لعام 2007 ولا تقرير تدقيق واردات عام 2005 ولكن يمكن إتاحتها لأعضاء اللجنة التنفيذية عند الطلب.

خلفية المشروع

2- في اجتماعها الخامس والثلاثين، وافقت اللجنة التنفيذية على الخطة الوطنية لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية في ماليزيا واعتمدت، من حيث المبدأ، مستوى إجمالي للتمويل بمقدار 11 517 005 دولار أمريكي على أن يتم صرفه في السنوات بين 2002 و 2010 لإزالة الاستهلاك المتبقي البالغ 2 092 من أطنان قدرات استنفاد الأوزون من المواد الكلوروفلوروكربونية (CFCs) في الملحق ألف، المجموعة الأولى، و 33 طنا من كلوروفورم الميثيل (TCA)، وكمية من رابع كلوريد الكربون (CTC) تبلغ 4 أطنان من قدرات استنفاد الأوزون. ومنذ موافقة اللجنة، تم صرف شرائح السنوات 2003 و 2004 و 2005 و 2006 للبنك الدولي، بمجموع صرف قدره 10 692 005 دولار أمريكي. وأكد تدقيق واردات المواد المستنفدة للأوزون في 2005 أن استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية كان 668.3 من أطنان قدرات استنفاد الأوزون، و صرفا لرابع كلوريد الكربون، و 3.28 طنا من قدرات استنفاد الأوزون بالنسبة لكلوروفورم الميثيل. ويتم الآن تقديم شريحة عام 2007، وفقا لشروط الاتفاق.

3- ويرد في الجدول التالي ملخص للبيانات الرئيسية في خطة الإزالة الوطنية وبرنامج العمل لعام 2007:

البلد	ماليزيا
سنة الخطة	2007
عدد السنوات المنتهية	5
عدد السنوات المتبقية بموجب الخطة	3
الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون في السنة السابقة (2006)	<ul style="list-style-type: none"> • 579 طن ODP من مواد الملحق ألف، المجموعة الأولى (CFCs) • 18 طن ODP من TCA • 0.68 طن ODP من CTC
المجموع	597.68 من أطنان ODP
الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون في سنة الخطة (2007)	<ul style="list-style-type: none"> • 490 طن ODP من مواد الملحق ألف، المجموعة الأولى (CFCs) • 18 طن ODP من TCA • 0.68 طن ODP من CTC
إجمالي المواد المستنفدة للأوزون	508.68 من أطنان ODP
مجموع التمويل الموافق عليه من الصندوق المتعدد الأطراف، من حيث المبدأ	11 517 005 دولار أمريكي
مجموع التمويل المصروف من الصندوق المتعدد الأطراف	10 692 005 دولار أمريكي
مستوى التمويل المطلوب	استثمارات: 275 000 دولار أمريكي تكاليف وحدة إدارة المشروع: 0 دولار أمريكي المجموع: 275 000 دولار أمريكي
تكاليف دعم الوكالة المنفذة	أنشطة استثمارية (9%): 24 750 دولار أمريكي وحدة إدارة المشروع (5%): 0 دولار أمريكي المجموع: 24 750 دولار أمريكي

برنامج العمل السنوي لعام 2007

4 لخص الجزء الأول من برنامج العمل إنجاز البرنامج في عام 2006. وأكد تدقيق واردات المواد المستفدة للأوزون في ماليزيا في عام 2005، على النحو المبين في الجدول أدناه، أن الاستهلاك الفعلي من المواد الكلوروفلوروكربونية ورابع كلوريد الكربون وكلوروفورم الميثيل كان أقل من الأهداف المحددة في الاتفاق بين حكومة ماليزيا واللجنة التنفيذية.

استهلاك المواد المستفدة للأوزون، حسبما أبلغت بها أمانة الأوزون

CTC	1,1,1 TCA	CFCs	جميع البيانات باطنان ODP
0.68	18	699	الحد الأقصى من الاستهلاك المسموح به في عام 2005
0	3.276	668.3	الواردات في عام 2005 ¹

(¹) يعكس الواردات من يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول 2005 كما يظهر في تقرير التدقيق.

5- أشارت البيانات المجمعة لعام 2006 أيضا نتائج مشجعة مشابهة ولكن يجب تدقيقها قبل تقديمها مع برنامج العمل السنوي لعام 2008.

6- كانت 2006 سنة مهمة للبرنامج الماليزي. فقد تم تحويل الصناعات المتبقية التي تعتمد على المواد المستفدة للأوزون في قطاعي المذيبات والرغويات، مما أدى إلى تحويل الصناعة بأكملها. وأتمت جميع ورش خدمات التبريد البالغ عددها 3 000 والمصممة للتدريب، أتمت تدريبها بحلول نهاية عام 2006. وفي نفس الوقت، استمر البرنامج في تعيين ورش العمل المؤهلة للحصول على إعانات لشراء معدات الاستعادة وإعادة التدوير (R&R) وأدوات أجهزة تكييف الهواء المتنقلة (MACs). وكان من المقرر إتمام هذا التدريب بحلول منتصف عام 2007.

7- واصلت خطة الإزالة الاستفادة من عدد من السياسات الجديدة التي أدخلتها الحكومة منذ عام 2000. ومن بين هذه السياسات حظر استعمال المواد الكلوروفلوروكربونية في قطاع التصنيع بنهاية 2005، وتعديل اعتمده مجلس الوزراء في 2004/12/1 على القانون الماليزي لإدارة غاز التبريد ويشترط ما يلي: (أ) أن تجهز جميع ورش خدمة التبريد (بما في ذلك أجهزة تكييف الهواء المتنقلة (MACs)، تجهز بوحدات للاستعادة وإعادة التدوير؛ و (ب) أن يتم تدريب وترخيص جميع فنيي الخدمة الذين يتعاملون مع غاز التبريد. ونفذ التفتيش الإلزامي لأجهزة تكييف الهواء المتنقلة في العربات التجارية منذ ديسمبر 2004. وتقوم إدارة البيئة بإنفاذ الشرط الجديد. غير أن المشروع واجه بعض الصعوبة في تعيين 20 ورشة كمراكز لتدريب فنيي الخدمة بسبب بعض الشواغل التي أعربت عنها الورش بخصوص مدى استعداد الفنيين في المشاركة في التدريب في غياب التزام قوي من الحكومة لإنفاذ قانون إدارة غاز التبريد.

8- أضيف إلى تقرير إنجازات برنامج العمل لعام 2006 عرضا مبوبا عن التقدم المحرز في كل نشاط من الأنشطة في الجداول من 4 إلى 6 تغطي الهدف، والمجموعة المستهدفة، وتأثير التنفيذ، وحالته. ويقدم التقرير المالي لعام 2006 الوارد في الجدول 7 بيانات عن صرف الأموال في عام 2005، والصرف المتراكم حتى ديسمبر/كانون الأول 2005، وصرف الأموال في عام 2006 وكذلك الصرف المتراكم حتى ديسمبر/كانون الأول

2006. وهناك أيضا بيانات عن الصرف المتراكم حسب شريحة التمويل المعتمدة في الجدول 8. وقد تم صرف ما يبلغ 7 597 276 دولار أمريكي (حوالي 70 في المائة) من إجمالي الأموال المعتمدة وقدرها 10 692 005 دولار أمريكي بحلول ديسمبر/كانون الأول 2006.

9- يحتوي الجزء الثاني من الطلب المقدم على برنامج العمل المقترح لعام 2007 الذي يحدد سقف الاستهلاك بمقدار 508.68 طن من أطنان قدرات استنفاد الأوزون، موزعة بين 490 طن من قدرات استنفاد الأوزون بالنسبة للمواد الكلوروفلوروكربونية، و18 طن من قدرات استنفاد الأوزون بالنسبة لكلوروفورم الميثيل، و 0.68 طن من قدرات استنفاد الأوزون بالنسبة لرابع كلوريد الكربون. وتتماشى هذه الكميات مع الأهداف المحددة في الاتفاق وفي جدول تخفيض هذه المواد في بروتوكول مونتريال. ويحتوي البرنامج على وصف للأنشطة الواجب تنفيذها من جانب الحكومة مثل تدقيق مستوى استهلاك المواد المستنفدة للأوزون وإنفاذ السياسات التي تم إدخالها. ونظرا لإتمام تحويل الأنشطة في الصناعات التي تعتمد على المواد المستنفدة للأوزون، ستركز الجهود على عناصر البرنامج التي ستجعل من الممكن تحقيق إزالة تدريجية للمواد الكلوروفلوروكربونية في قطاع الخدمة. وتشمل هذه الأنشطة الجارية ما يلي: تدريب الفنيين، وتوزيع أدوات أساسية لخدمة أجهزة تكييف الهواء المتقلة ووحدات الاستعادة وإعادة التدوير على ورش الخدمة المؤهلة. وتحقق إزالة استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية بمقدار 89 طن من قدرات استنفاد الأوزون من برنامج تبديل/تقاعد أجهزة تبريد المباني، ستحقق خفضا في عربات CFC-12، وتقاعد أجهزة التبريد التي تعمل بالمواد الكلوروفلوروكربونية. وتعتزم الحكومة تمديد تشغيل وحدة إدارة المشروع حتى نهاية 2007 حيث أنها ما زالت في حاجة إلى هذه الوحدة للمساعدة في تنفيذ البرنامج الجاري. وتعتزم وحدة إدارة المشروع شن حملة توعية عامة رئيسية في 2007 مع اقتراب آخر يوم لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية.

10- ويحتوي الجدول 12 على عرض مبوب يبين الهدف والمجموعة المستهدفة، وتأثير كل نشاط، وحالته تحت بند الإجراءات المنفذة من جانب الصناعة. ويقدم الجدول 13 الإجراءات الواجب تنفيذها من جانب الحكومة في عام 2007 مع معلومات عن السياسة المعتمدة، وجدول الإتمام، والحالة. وتقدم الميزانية المقترحة لبرنامج العمل السنوي لعام 2007 تفاصيل النفقات المعتمدة على 16 بندا من الأنشطة بإجمالي متوقع مقداره 2,98 مليون دولار أمريكي. وسوف تأتي بعض الأموال من الرصيد الذي لم ينفق من السنوات السابقة. وتتوقع الميزانية المقترحة أيضا إعادة تخصيص بعض رصيد الأموال من المشاريع المنتهية في مشروع أجهزة تكييف الهواء المتقلة (MACs).

تدقيق واردات المواد المستنفدة للأوزون

11- قام مدقق مرخص بالنيابة عن المدقق العام في ماليزيا بتدقيق واردات المواد الكلوروفلوروكربونية وكلوروفورم الميثيل ورابع كلوريد الكربون في عام 2005. وبدأ المدقق ببحث إجراءات إصدار حصة الاستيراد مقابل طلب الحصول على ترخيص بالاستيراد من وزارة التجارة الدولية والصناعة (MITI)، ثم قام بدقيق الحصص الصادرة لخمسة من المستوردين المرخصين البالغ عددهم 15. وتبع ذلك مقارنة سجلات الواردات من المواد الكلوروفلوروكربونية في وزارة التجارة الدولية والصناعة مع سجلات إدارة الإحصاء. وجاءت سجلات إدارة الإحصاء من الجمارك. ونتج عن المقارنة فرق بلغ 7.12 طن متريا من المواد الكلوروفلوروكربونية من سجلات المستوردين بالمقارنة إلى سجلات الجمارك. وأرجع المدققون ذلك إلى الأخطاء في ترميز بعض العبوات وأوصوا باعتماد الرقم الأعلى باعتباره رقم الواردات المدققة في عام 2005. وخلص التقرير إلى أن

إجمالي الواردات في عام 2005 بلغ 668.3 طنا من قدرات استنفاد الأوزون بالنسبة للمواد الكلوروفلوروكربونية، و 3.27 و طنا من قدرات استنفاد الأوزون بالنسبة لكلوروفورم الميثيل، وصفرا بالنسبة لرابع كلوريد الكربون، وكلها كانت أقل من الحصص المسموح بها البالغة 717.68 طنا من قدرات استنفاد الأوزون. وخلص تقرير التدقيق إلى أن الإجراءات التي اتبعتها حكومة ماليزيا لمراقبة الواردات من المواد المستنفدة للأوزون كانت مرضية.

تعليقات وتوصيات الأمانة

التعليقات

12- أعد تقرير عام 2007 وفقا للخطوط التوجيهية لإعداد وتنفيذ وإدارة أداء القطاع وخطة الإزالة الوطنية للمواد المستنفدة للأوزون الموافق عليها في الاجتماع الثامن والثلاثين (المقرر 65/38). وأظهر تقرير برنامج العمل لعام 2006 تقدما جيدا في تخفيض استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية وكلوروفورم الميثيل ورابع كلوريد الكربون وإتمام أنشطة تحويل الصناعة.

13- ويظهر تقرير تدقيق واردات عام 2005 من المواد الكلوروفلوروكربونية وكلوروفورم الميثيل ورابع كلوريد الكربون أن حكومة ماليزيا نفذت نظاما فعالا لمراقبة إصدار تراخيص لواردات المواد المستنفدة للأوزون. وأجريت عملية التدقيق باستعمال منهجية صحيحة، واستعملت بيانات من مصادر مختلفة لغرض التحقق من المصادقية.

14- على الرغم من نجاح الخطة حتى الآن، فقد يواجه البرنامج تحديات أكبر في السنتين القادمتين. فقد أظهر تقرير التدقيق الذي يغطي واردات المواد المستنفدة للأوزون في عام 2005 أن 6 مستوردين من مجموع 14 تجاوزوا حصصهم واستلموا حصصا إضافية من وزارة التجارة الدولية والصناعة (MITI) في عام 2005. ويصح القول بأن إجمالي الواردات في البلد كان أقل من الهدف، ولكن هناك إشارات على أن الطلب ما زال قويا على المواد الكلوروفلوروكربونية. ومن ناحية أخرى، انتهى تحويل الصناعات التحويلية للمواد المستنفدة للأوزون ويجب الاستمرار في تحقيق تخفيض في عام 2007 وفي السنوات التالية من خلال جهود قطاع الخدمة. ولكن هذه التخفيضات سيكون تحقيقها أصعب.

15- ناقش الطلب المقدم قلق بعض ورش الخدمة بشأن مستوى جهود الحكومة في إنفاذ قانون إدارة غاز التبريد، الذي يشترط ترخيص فنيي التبريد وحياسة كل ورشة خدمة على معدات الاستعادة وإعادة التدوير. ولكن مدى صحة هذا القلق ليس واضحا، ولو أن البنك الدولي يلتزم باسكتشاف هذه المسألة مع الحكومة.

16- إن المرحلة النهائية من الإزالة في عام 2010 تأتي بعد حوالي ثلاث سنوات، مما يعني أن ماليزيا بحلول عام 2010 لن تتمكن من استيراد أي مواد خام من المواد الكلوروفلوروكربونية. وينبغي أن يتم الحصول على أي طلب متبقي إما من خلال المواد الكلوروفلوروكربونية المخزنة أو المعاد تدويرها. ويجب معالجة هذه المسألة من خلال جدول أعمال برنامج الإزالة الوطنية.

17- يقدم البرنامج السنوي لعام 2007 أهداف واضحة للإزالة، تتسق مع الأهداف الواردة في الاتفاق ومع جدول التخفيض في بروتوكول مونتريال بالنسبة للمواد المعنية. ويشمل البرنامج المقترح سلسلة من الإجراءات التي ستؤدي إلى تمكين البلد من إزالة المواد الكلوروفلوروكربونية من قطاع الخدمة.

التوصيات

18- قد ترغب اللجنة التنفيذية في اتخاذ الإجراءات التالية:

- (أ) أن توافق على برنامج العمل السنوي لعام 2007 لخطة الإزالة الوطنية للمواد الكلوروفلوروكربونية في ماليزيا عند مستوى التمويل المطلوب وقدره 275 000 دولار أمريكي زائدا تكاليف دعم الوكالة البالغة 24 750 دولار أمريكي للبنك الدولي؛
- (ب) أن تشجع البنك الدولي والحكومة على إجراء بحث دقيق للحاجة إلى التخزين وتشغيل برنامج الاستعادة وإعادة التدوير من أجل تخطيط الطلب المستمر للمواد الكلوروفلوروكربونية فيما بعد عام 2010، نظرا لاقتراب موعد الإزالة النهائية.

DRAFT OVERVIEW TABLES FOR MULTI-YEAR AGREEMENTS

MALAYSIA

(1) PROJECT TITLE: National CFC phase-out plan

(2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS

CODE	AGENCY	EXCOM PROVISION	Fulfilled	According to (Agency/
MAL/PHA/35/INV/145	IBRD	Approved in accordance with the agreement between the Government of Malaysia and the Executive Committee.		
MAL/PHA/37/INV/147	IBRD			
MAL/PHA/40/INV/149	IBRD	The Executive Committee commended the Government and the World Bank for the good effort in providing an audit of the CFC imports for the year 2002, and requested the World Bank to apply an equally credible methodology for the verification of the CFC consu		
MAL/PHA/44/INV/154	IBRD	Took note, with appreciation, of the report by the certified auditor on the imports of CFCs, TCA and CTC for 2003, and requested the World Bank to follow up as appropriate on the recommendation of the auditor regarding the system for ODS import control. T		
MAL/PHA/47/INV/156	IBRD	The World Bank was requested to include data on approved funding from the Multilateral Fund in the financial performance report, as has been done in the Thailand national phase-out plan.		
MAL/PHA/49/INV/157	IBRD			

Source: Inventory

(3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
CFC	3,271.1	3,426.6	3,038.2	3,348.4	2,333.7	2,010.1	1,979.8	1,946.9	1,605.5	1,174.4	1,128.5	668.3
CTC	4.5	0.0	0.0	0.4	0.9	0.0	12.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Halons	8.0	24.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
MBR	14.6	33.5	24.9	0.0	0.0	0.0	60.6	72.2	8.8	6.0	0.0	0.0
TCA	49.5	39.2	35.1	36.3	21.4	76.1	51.0	35.0	12.9	11.4	11.4	3.3

Source: A7 Data from the Ozone Secretariat

(4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES) Year: 2005

Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco Fluffing	Total
				Manufactur	Servicing					QPS	Non-QPS		
CFC					661.5								661.5
CTC													0.0
Halons													0.0
MBR									98.8	74.3			173.0
TCA						6.2							6.2

Source: Country Programme Data

(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)

Substances	Calendar year	2001	2002	2003	2004	2005	2,006	2007	2008	2009	2010	Total	Decision
CFC	Maximum Allowable		1,855.0	1,566.0	1,136.0	699.0	579.0	490.0	401.0	332.0	0.0		
	Compliance Action												N/A
	Consumption Reported												
	Consumption Reported												
	Reduction Under Plan			289.0	430.0	437.0	120.0	89.0	89.0	69.0	332.0	1,855.0	
	Approved Phase-Out	0.0	0.0	292.0	430.0	470.8	120.0						1,312.8
	Actual Phase-Out	0.0	0.0	292.0	430.0	0.0							722.0
Remaining Phase-Out to													
CTC	Maximum Allowable		4.5	4.5	4.5	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	0.0		
	Compliance Action												N/A
	Consumption Reported												
	Consumption Reported												
	Reduction Under Plan					3.8					0.7	4.5	
	Approved Phase-Out	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0					0.0	
	Actual Phase-Out	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0						0.0	
Remaining Phase-Out to													

(5) PHASE-OUT (ODP TONNES) - Cont'd

Substances	Calendar year	2,001	2002	2003	2004	2005	2,006	2007	2008	2009	2010	Total	Decision	
TCA	Maximum Allowable		51.0	48.0	48.0	18.0	18.0	18.0	18.0	18.0	0.0			
	Compliance Action												N/A	
	Consumption Reported													
	Consumption Reported													
	Reduction Under Plan			3.0		30.0					18.0	51.0		
	Approved Phase-Out	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0						0.0	
	Actual Phase-Out	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0							0.0	
	Remaining Phase-Out to													

Source: Agreement, Inventory, Progress Report, MOP Report, Project Document (Annual Plan) and Verification Reports.

(6a) PROJECT COSTS (US\$)

Calendar year	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
IBRD										
Funding as per	1,799,940	2,969,065	2,013,100	1,688,300	1,208,300	1,013,300	275,000	275,000	275,000	11,517,005
Funds approved	1,799,940	2,969,065	2,013,100	1,688,300	1,208,300	1,013,300				10,692,005
Estimated Disbursement	546,320	1,637,539	1,500,000	500,000						4,183,859
Funds Disbursed in	1,396,211	2,790,964	1,545,001	682,800	1,182,300	0				7,597,276
Funds Obligated in	320,864	430,359	19,917	294,566	848,114	793,180	275,000			2,982,000
Estimated Disbursement	320,864	430,359	19,917	294,566	848,114	793,180	275,000			2,982,000
Disbursement as per										
[Comments]										

Source: Agreement, Inventory, Progress Reports and Project Document (Annual Plan)

(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)

Submission year as per	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
IBRD									
Planned submission as	Dec-01	Jul-02	Jul-03	Dec-04	Nov-05	Jul-06	Jul-07	Jul-08	Jul-09
Tranche Number	I	II	III	IV	V	VI	VII		
Revised Planned									
Date Approved	Dec-01	Jul-02	Jul-03	Dec-04	Nov-05	Jul-06			

Source: Agreement, Inventory and Final ExCom Report Decisions

(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS

	2005	
	Country Programme	Verification Report
Establishing general guidelines to control import (production and export)		
ODS Import/Export licensing or permit system in place of bulk ODSs	Yes	Yes
Regulatory procedures for ODS data collection and reporting in place	Yes	Yes
Requiring permits for import or sale of bulk ODSs	Yes	Yes
Quota system in place for import of bulk ODSs	Yes	Yes
Banning import or sale of bulk quantities of:		
CFCs	No	No
Halons	No	No
Other ODSs (CTC, TCA, methyl bromide)	No	No
Banning import or sale of:		
Used domestic refrigerators or freezers using CFC	Yes	N/A
MAC systems using CFC	Yes	N/A
Air conditioners and chillers using CFC	Yes	N/A
CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers	Yes	N/A
Use of CFC in production of some or all types of foam	Yes	N/A
Enforcement of ODS import controls		
Registration of ODS importers	Yes	Yes
Qualitative assessment of the operation of RMP		
The ODS import licensing scheme functions	Very Well	N/A
The CFC recovery and recycling programme functions	Very Well	N/A

Source: Country Programme and Verification Report

(8) IMPLEMENTATION DETAILS

	Completed tranche covered by report submitted							Tranche currently implemented (preliminary data)					
	Activities			Budget				Explanations	Activities		Budget		Explanations
	Planned (annual)	Actual (annual)	Cumulative achievement t as compared to overall plan [%]*	Planned (annual)	Actual (annual)	Cumulative achievement t as compared to overall plan [%]*	Carryover		Planned	Actual	Planned	Actual	
Customs Training				171,600	112,544	0.7	10,000	The rest will be utilized			-	-	
Train the Trainers	-	180	Achieved							To be reported			
Training of Customs Off	-		Achieved							To be reported			
Good Practices in				638,000	319,220	0.5	141,340	The rest will be			-	-	
Train the Trainers (MAC)	60	75	1.3						Completed	-			
Training of Technicians by Trained Trainers	3,000	3,035	1.0							To be reported			
Train the Trainers (RSS)	60	12	0.2						28	To be reported			
Training of Technicians by Trained Trainers	-	-	-						200	To be reported			
Strengthening vocational	-	-	-						-	-			
Refrigeration Service investment component				5,738,940	4,003,645	0.7	1,438,400	The rest will be disbursed after 2006 for			275,000	To be reported	Funding requested from 2007 AWP
Recovery & Recycling	350	689	2.0						Completed	-			
Service equipment	3,000	2,830	0.9						Completed	-			
Conversion (MAC)	1 sub-project	1 sub-project	1.0						Completed	-			
Recovery & Recycling, establish R&R Centers	-	-	-						50	To be reported			
Service equipment supply other than R&R	-	-	-						200	To be reported			
Solvent Phase-Out				819,649	379,645	0.5	19,039				-	-	
Conversion, ...	13 enterprises	1 enterprise	0.1										
Foam and Commercial Refrigeration Manufacturing				1,466,816	1,437,880	1.0	0				-	-	
Conversion, ...	36 enterprises	40 enterprises	1.1										
									Completed	-			
Methyl Bromide													
Methyl Bromide Workshop										To be reported		To be reported	
PMU & Monitoring				1,540,000	1,147,786	0.7	434,021	The rest will be utilized and requested after 2007.			-	-	
	Implementation, Monitoring, PR, and Regulatory	Implementation, Monitoring, PR, and Regulatory	Achieved							To be reported			
Unforeseen Activities	-	-	-								-	-	

*Refers to latest revision of overall plan

(9) ANNUAL PLAN SUBMITTED COMPARED TO OVERALL PLAN

	Activities		Budget		Explanations
	Planned (future tranche)	Cumulative achievement t as compared to overall plan [%] ^e	Planned (future tranche)	Cumulative achievement t as compared to overall plan [%] ^e	
Customs Training					
Train the Trainers					
Training of Customs Off					
Good Practices in					
Train the Trainers					
Training of Technicians					
Strengthening vocational					
Refrigeration Service in					
Recovery & Recycling,					
Service equipment supply					
Conversion....					
Solvent Phase-Out					
Methyl Bromide					
Methyl Bromide					
PMU & Monitoring					
Unforeseen Activities					

^eRefers to latest revision of overall plan

(10) EXECUTIVE SUMMARY

Narrative Executive Summary of 255 characters that assesses for the MYA what results have been achieved in the year compared to the annual and the overall plan and what milestones are planned for the following year.

This would be similar to the information included in the "Remarks" Column of the annual progress report and the remarks associated with implementation delays.

It would also highlight implementation difficulties encountered and actions planned to overcome them.

The implementation of Malaysia ODS phase out project was accomplished according to the 2006 annual plan except for the MAC sector.

The implementation of the foam and solvent sector has been completed. Total disbursement amounted to US\$ 7,597,276, which corresponds to approximately 71% of the approved budget, has been disbursed. The MAC sector is expected to be completed in mid 2007. The implementation of the Refrigeration Servicing component (the last sector) has begun.